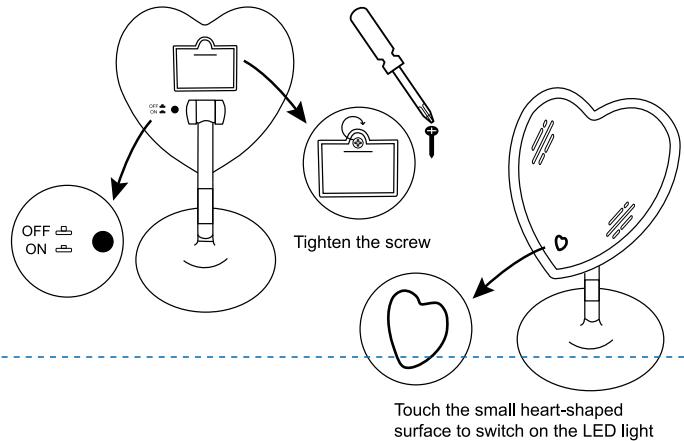




Bitte beachten bei der Verwendung von Batterien!

Batterien sollten von einem Erwachsenen eingesetzt und ausgetauscht werden.
Achten Sie auf die Ausrichtung der Plus- und Minuspole.
Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterien zusammen verwenden.
Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
Um unvorhersehbaren Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien entfernt werden, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
Die Batteriekontakte nicht kurzschließen, dies kann im schlimmsten Fall zu Bränden führen.
Werden wiederaufladbare Batterien benutzt, so müssen diese vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden.
Das Laden von Batterien darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
Defekte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden!
Um die Umwelt zu schützen, geben Sie Batterien nach Gebrauch an den Verkäufer oder an die dafür vorgesehenen Rücknahmestellen unentgeltlich zurück.
Die Batterien könnten von Kindern verschluckt werden und müssen darum unbedingt von Kindern ferngehalten werden.
Diese Gebrauchsanweisung bitte lesen und aufbewahren!

Please note the following advice about using the batteries!

Batteries should be inserted and replaced by an adult.
Align the plus and minus poles correctly.
Do not use old and new batteries together, nor combine different types of batteries.
Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
Batteries must be removed in order to prevent unforceable operation if the appliance is not used for a long period.
Do not short-circuit the battery contacts because this might cause a fire in the worst case.
If rechargeable batteries are used, they must be removed from the appliance before charging.
The batteries are to be charged under the supervision of an adult.
Spent batteries must be removed from the appliance.
The batteries must not be disposed of with household waste.
To protect the environment, return the batteries to the retailer after they have been used or take them to a free collection point that is intended for this purpose.
The batteries could be swallowed by children and must therefore be kept out of their reach.
Please read these instructions for use and keep them in a safe place!

Conseils lors de l'utilisation de piles !

Les piles doivent être utilisées et remplacées par un adulte.

Alignez correctement les pôles plus et moins.

Ne pas utiliser ensemble des piles neuves et usagées ni de piles de types différents.

Ne pas recharger des piles non-rechargeables.

Afin d'éviter tout fonctionnement imprévu, les piles doivent être retirées lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

Ne pas court-circuiter les contacts des piles, cela pourrait dans le pire des cas provoquer un incendie.

Si vous utilisez des piles rechargeables, celles-ci doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées.

Le chargement des piles doit avoir lieu sous la surveillance d'un adulte.

Les piles vides doivent être retirées de l'appareil.

Ne pas éliminer les piles dans les déchets ménagers.

Afin de préserver l'environnement, ramener gratuitement les piles usagées chez un commerçant ou à un point de collecte prévu à cet effet.

Les piles peuvent être avalées par les enfants et doivent donc absolument être tenues à l'écart des enfants.

Lire attentivement et conserver ce mode d'emploi

Preste atención al uso de las pilas!

- Las pilas deben ser colocadas y cambiadas por un adulto.
- Alinear los polos positivo y negativo correctamente.
- No utilizar pilas viejas y nuevas mezcladas o diferentes tipos de pilas.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Para evitar un funcionamiento involuntario, las pilas deben retirarse en caso de no utilizar el producto en un largo periodo.
- No poner en cortocircuito los contactos de las pilas, pues en el peor de los casos podría originar un incendio.
- Si se utilizan pilas recargables, deben extraerse del producto antes de cargarlas.
- La recarga de las pilas sólo debe realizarse ante la supervisión de un adulto.
- Las pilas descargadas deben extraerse del juguete.
- Las baterías no deben desecharse en la basura doméstica.
- A fin de proteger al medio ambiente, entregue las pilas gastadas de forma gratuita en su punto de venta o en un punto de recogida establecido.
- Las pilas pueden ser ingeridas por los niños, por eso debe mantenerlas fuera del alcance de los niños.
- ¡Leer y conservar estas instrucciones de uso!

Belangrijke informatie over het gebruik van batterijen!

Batterijen moeten door een volwassene geplaatst en vervangen worden.
Zorg voor een correcte plaatsing van de plus- en minpool.
Gebruik geen-oude en-nieuwe batterijen of-verschillende soorten-batterijen-door elkaar-
Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
Om een niet-opgeladen inbeschaling te vermijden, dient u de batterijen te verwijderen als het toestel gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
Vermijd kortsluiting van de batterijcontacten, want dit kan in het ergste geval tot brand leiden.
Als u oplaadbare batterijen gebruikt, moeten deze voor het opladen uit het toestel verwijderd worden.
Batterijen mogen enkel onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
Nieuwe batterijen moeten uit het toestel verwijderd worden.
Batterijen mogen niet bij het gewone huishoudelijk goeder worden.
Om het milieu te beschermen, kunt u batterijen na gebruik inleveren bij de verkoper of bij daarvoor bestemde inzamelingspunten.
Batterijen kunnen door kinderen worden ingeslikt en daarom moeten ze altijd buiten bereik van kinderen bewaard worden.
Lees en bewaar deze handleiding zorgvuldig!

Si prega di osservare quanto segue durante l'uso di batterie

Le batterie dovrebbero essere inserite e sostituite da un adulto.

Allineare correttamente il segno più e meno dei poli.

Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove o di tipi diversi.

Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

Per evitare un funzionamento involontario, togliere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato.

Non cortocircuitare i contatti delle batterie, nel peggiore dei casi questo può causare incendi.

Se vengono usate batterie ricaricabili, prima della carica devono essere tolte dall'apparecchio.

La carica delle batterie deve avvenire sotto la stretta sorveglianza di un adulto.

Le batterie esauste devono essere rimosse dall'apparecchio.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Per proteggere l'ambiente, dopo l'uso le batterie devono essere riconsegnate al rivenditore, che le ritirerà gratuitamente, oppure devono essere portate negli appositi punti di raccolta.

Le batterie possono essere ingerite dai bambini e devono perciò essere tenute fuori dalla loro portata.

Leggere attentamente e conservare queste istruzioni per future referenze!

Ter em consideração na utilização de pilhas!

As pilhas devem ser colocadas e substituídas por um adulto.

Respeitar o posicionamento dos polos positivo e negativo.

Não usar conjuntamente pilhas usadas e novas ou pilhas diferentes.

Pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas.

Por forma a evitar um funcionamento imprevisível, é necessário remover as pilhas se o aparelho não for utilizado durante um período de tempo mais prolongado.

Não curto-circuitar os contactos da pilha, uma vez que, no pior dos casos, isto pode provocar incêndios.

Se forem usadas pilhas recarregáveis, estas devem ser removidas do aparelho antes de serem carregadas.

As pilhas só podem ser carregadas sob a supervisão de adultos.

As pilhas descarregadas devem ser removidas do aparelho.

As pilhas usadas não podem ser eliminadas com o lixo doméstico.

Para protecção do meio ambiente, as pilhas usadas devem ser entregues gratuitamente ao vendedor ou a centros de recolha previstos para o efeito.

As pilhas podem ser engolidas por crianças e devem, por isso, ser obrigatoriamente mantidas fora do alcance de crianças.

Ler e guardar estas instruções de utilização!

Bemærk venligst følgende ved anvendelse af batterier!

Batterier skal indsættes og udskiftes af en voksen.
Vær opmærksom på den korrekte retning af plus- og minuspoler.
Gamle og nye batterier eller batterier af forskellig type må ikke anvendes sammen.
Ikke-opladelige batterier må ikke oplades.
For at undgå en uforudsigelig drift, skal batterierne fjernes, hvis apparatet ikke bruges i en længere periode.
Kortslut ikke batterikontakterne; dette kan i værste fald medføre brand.
Hvis man anvender ikke-opladelige batterier, skal disse tages ud af apparatet før opladningen.
Opladning af batterier må kun udføres under opsyn af en voksen.
Afledede batterier skal tages ud af apparatet.
Batterier må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.
For at beskytte miljøet skal du returnere batterier til forhandleren efter brug, eller til de dertil indrettede indsamlingssteder.
Batterierne kan sluges af børn og skal derfor ubetinget holdes på afstand af børn.
Læs og opbevar denne brugsanvisning!

Huomioitava paristojen käytössä!

Paristot saa asettaa ja vaihtaa vain aikuinen henkilö.
Varmista, että plus- ja miinusnavat ovat oikein päin.

Älä käytä mitään uusien ja vanhojen talti-erimerkisten-paristojen yhdistelmää.

Kertakäyttöisiä paristoja ei saa ladata.

Ohentamattoman toiminnan välttämiseksi paristot on poistettava, kun laitetta ei tulla käyttämään pidempään aikaan.

Älä oikosulje paristojen liittimiä, pahimmassa tapauksessa tämä voi aiheuttaa tulipalon.

Käytettäessä ladattavia paristoja, on ne ennen lataamista poistettava laitteesta.

Paristojen lataaminen on suoritettava aineen aikuisen henkilön valvonnassa.

Tyhjentyneet paristot on poistettava laitteesta.

Paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Ympäristön suojaamiseksi vie käytetyt paristot maksutta takaisin myyjälle tai vastaaviin keräyspisteisiin.

Lapset voivat niellä pienet paristot, joten ne on ehdottomasti pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

Use tällä käyttöohje ja säilytä se myöhempää käyttöä varten!

Observera följande vid användning av batterier!

Isättning och uttagning av batterier bör göras endast av vuxna.

Kontrollera att plus- och minuspolerna hamnar rätt.

Använd inte nya och gamla batterier tillsammans och kombinera heller inte olika typer av batterier.

Äldeuppladdningsbara batterier får ej laddas.

Batterier ska tas bort om produkten inte används under en längre period.

Om sluttid på batterier inträffar, kan detta i värsta fall orsaka eldsvda.

Om laddningsbara batterier ska användas måste de tas ur innan man laddar dem.

Korta batterier bör endast laddas under övervakning av en vuxen.

Tomma batterier ska tas ut ur produkten.

De får inte slängas i hushållssoppor, utan ska lämnas i batterihöll eller liknande behållare för att skydda miljön.

Batterierna är smärddlar och kan orsaka kvävning och ska därför hållas borta från barn.

Is instruktionerna nra före användning och spara dem på ett säkert ställe!

Palun järgige patareide kasutamise korral!

Patareiseid peavad paigaldama ja vahetama ainult täiskasvanud.
Pidage silmas pluss- ja miinuspoolele õiget suunda.
Ärge kasutage koos vanasid ja uusi patareisi või korraga erinevaid patareiseid.
Mette taaslaetavaid patareiseid ei tohi laadida.
Soovitavalt kasutage väiksemikesi tuleb patareid eemaldada, kui seadet pikema aja vältel ei kasutata.
Sõltumata sellest tuleb patareid pidevalt kontaktis hoida, et vältida niiskuse põhjustatud tulekahju.
Kui kasutatakse taaslaetavaid patareiseid, tuleb need enne laadimist seadmist eemaldada.
Patareidid tohib laadida ainult täiskasvanu järelevalvel all.
Tühjad patareid tuleb seadmist eemaldada.
Patareid ei tohi visata olmejäätmete hulka.
Keskseks kasutamiseks viige patareid pärast kasutamist tasuta tagasi müüjale või selleks ettenähtud kogumispunkti.
Lapsed võivad patareid alla neelata ja neil tuleb tingimata hoida lastele kättesaamatus kohas.
Lugege kasutusjuhend läbi ja hoidke alles!

Atkreipte dėmesį, kaip naudoti baterijas!

Baterijas įdėti ir pakeisti turi suaugusieji.
Laikykites teisingo baterijų pliuso ir minuso poliškumo.
Nenaudokite kartu senų ir naujų arba skirtingų baterijų.
Nekraunamų baterijų įkrauti negalima.
Siekiant išvengti nenusipėjamo veikimo, išimkite baterijas, jei įrenginio nenaudosite ilgą laiką.
Neuždenkite baterijos kontakto, nes tai gali sukelti gaisrą.
Jei naudojamos įkraunamos baterijos, prieš įkraunant jas reikia išimti.
Įkrauti baterijas galima tik prižiūrint suaugusiesiems.
Išsikrovusias baterijas reikia išimti iš įrenginio.
Baterijų negalima utilizuoti kartu su buitiniams atliekoms.
Norėdami išsaugoti aplinką, panaudotas baterijas nemokamai grąžinkite pardavėjui arba į tam skirtus surinkimo punktus.
Baterijas gali praryti vaikai, todėl jas reikia laikyti atokiau nuo vaikų.
Prieš naudojant perskaityti instrukcijas, jų laikytis ir išsaugoti jas dėl informacijos!

Lūdzu, ievērojiet, lietojot baterijas!

Bateriju ievietošana un nomaina jāveic piesargojamam.

Pievērsiet uzmanību pareizam plusa un minusa polu izvietojumam.

Nelietojiet kopā vecas un jaunas vai dažādas baterijas.

Neuzlādējamas baterijas nedrīkst uzlādēt.

Ja nepieciešamu neparedzētu lietošanu, baterijas jāizņem, ja ierīce ilgāku laiku netiks lietota.

Ja bateriju kontakts nesavienojiet īstamā, sliktākajā gadījumā tas var izraisīt ugunsgrēku.

Ja tiek lietotas uzlādējamas baterijas, tas pirmās lādēšanas jāizņem.

Bateriju uzlādēšanu drīkst veikt tikai pieaugušo uzraudzībā.

Ja baterijas ir tukšas, tas no ierīces jāizņem.

Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Ja saūzdzūti vieta, izlādētas baterijas bez maksas nododiet pārdevējam vai tam paredzētos savākšanas punktus.

Bērniem pastāv bateriju norīšanas risks, tāpēc tas jāglabā bērniem nepieejamā vietā.

Pirms lietošanas izlasiet instrukciju, sekot tas norādījumiem un saglabāt to uzziņai!

Podczas korzystania z baterii przestrzegaj następujących wskazówek!

Baterie powinna wkładać i wymieniać osoba dorosła.

Upewnij się, że bieguny dodatni i ujemny są prawidłowo ustawione.

Nie stosować jednocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych typów.

Nie ładować baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.

Wyłączyć niezamierzonym włączenia, wyjąć baterię, gdy urządzenie przez dłuższy czas nie będzie używane.

Nie zwierać styków baterii, może to prowadzić nawet do pożaru.

W przypadku używania baterii wielokrotnego ładowania należy przed ładowaniem wyjąć je z urządzenia.

Ładowanie baterii wolno przeprowadzać wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Rzucanie baterii usunąć z urządzenia.

Wyrzucanie baterii wraz z odpadami domowymi jest zabronione.

W trosce o środowisko naturalne po użyciu bezpłatnie zwrócić baterie sprzedawcy lub przekazać do odpowiednich punktów odbioru.

W przypadku złech zachodzi ryzyko pokłócenia baterii, dlatego należy trzymać baterie poza ich zasięgiem.

Należy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi!

Při použití baterií prosím dodržujte tento návod!

Baterie by měla vkládat a vyměňovat dospělá osoba.

Dodržujte správnou orientaci plusových a minusových pólů.

Nepoužívejte společně staré a nové baterie nebo baterie, které nejsou stejné.

Baterie, které nejsou nabíjeny, se nesmí nabíjet.

Pokud se přístroj déle dobu nepoužívá, musí se baterie vyjmout, aby nedošlo k nepředvídatelnému způsobu provozu.

Nezkratujte kontakty baterií, v nejhorším případě by to mohlo způsobit požár.

Použijí-li se nabíjení baterie, musí se před nabíjením vyjmout.

Nabíjení baterií smí probíhat jen pod dohledem dospělé osoby.

Prázdné baterie se musí vyjmout z přístroje.

Baterie se nesmí vyhazovat do domácího odpadu.

S ohledem na ochranu životního prostředí vraťte baterie po použití prodeji nebo je bezplatně odevzdejte v určených sběrných místech.

Baterie bezpodmínečně uchovávejte mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí, že by je děti mohly spolknout.

Před použitím si přečtěte návod, dodržujte jej a uchovávejte jej pro pozdější potřebu!

Zohľadnite pri používaní batérií!

Batérie by mala vkladáť a vymieňať dospelá osoba.
Dbajte na správnu polaritu +/-.

Nepoužívajte spolu staré, nové alebo rôzne typy batérií.

Nedobíjajte batérie, ktoré nie sú určené na opakované nabíjanie.

Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, vyberte batérie, aby sa zabránilo nepredvídanej prevádzke.

Neskratujte kontakty batérie. V najhoršom prípade to môže viesť k požiaru.

Ak sa používajú nabíjateľné batérie, pred nabíjaním ich vyberte zo zariadenia.

Nabíjanie batérií sa musí vykonávať len pod dohľadom dospelých osôb.

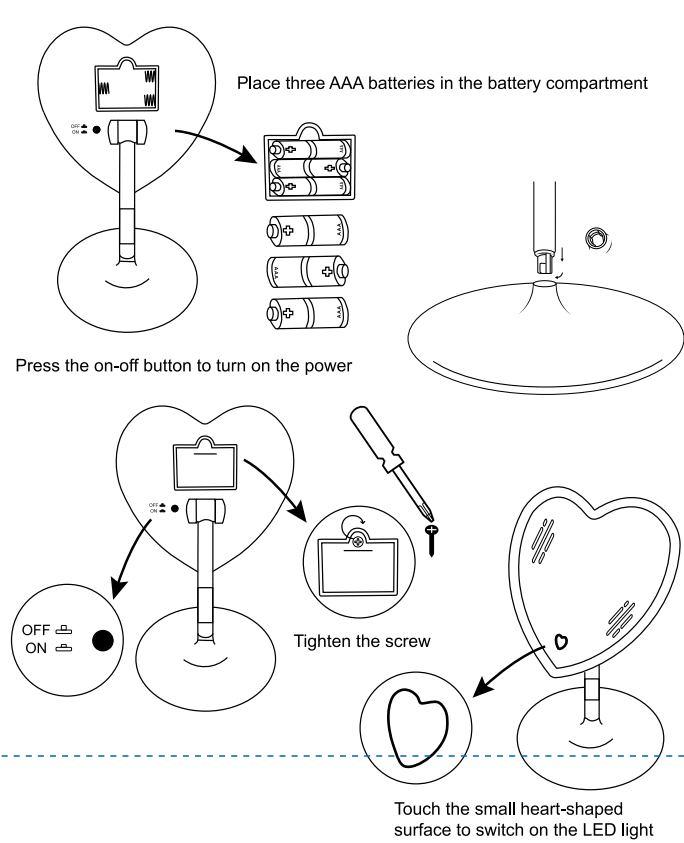
Vyberte batérie vyberte zo zariadenia.

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

V záujme ochrany životného prostredia odovzdajte batérie po spotrebovaní bezplatne predajcovi alebo na určených zberných miestach.

V dôsledku rizika prehĺtnutia batérií deťmi je nutné uchovávať batérie mimo dosahu detí.

Tento návod na použitie si prečítajte a starostlivo uschovajte!



SI Navodila za uporabo

Prosimo, upošteвайте pri uporabi baterij!

Baterije naj namesti in zamenja odrasla oseba. Pazite na pravilno usmerjenost pozitivnega in negativnega pola. Ne mešajte starih baterij z novimi. Ne polnite ponovno baterij, na katerih ni označeno, da se lahko ponovno polnijo (»rechargeable«). Da bi preprečili nepredvidljivo delovanje naprave, odstranite baterije, če naprava že dolgo ni bila v uporabi. Med baterijskimi kontakti ne vzpostavljajte kratkega stika, kajti ta lahko privede do požara. V primeru uporabe baterij za ponovno polnjenje jih morate pred polnjenjem odstraniti iz naprave. Baterije lahko polni zgolj odrasla oseba. Prazne baterije odstranite iz naprave. Prosimo vas, da iztrošene baterije zavržete v za to postavljene zbiralnike. Baterije ne spadajo med gospodinjske odpadke. Za namene varstva okolja iztrošene baterije vrnite prodajalcu ali ustreznemu zbirnemu mestu za recikliranje. Mer obstaja nevarnost, da bi otroci baterije pogotnili, jih hranite zunaj dosega otrok. Skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu!

HR Upute za upotrebu

Uvažite Upute tijekom upotrebe baterija!

Baterije smiju upotrebljavati i mjenjati odrasle osobe. Pazite na smjer plus i minus polova. Nemojte zajedno upotrebljavati stare i nove baterije ili različite baterije. Nepunjive baterije ne smiju se puniti. Kako biste spriječili neželjeni rad, izvadite baterije ako duže vrijeme nećete koristiti uređaj. Nemojte kratko spojati kontakte baterije jer to u najgorem slučaju može uzrokovati požar. Ako upotrebljavate punjive baterije, morate ih izvaditi iz uređaja prije punjenja. Punjenje baterija smije se izvršiti samo pod nadzorom odraslih osoba. Prazne baterije treba izvaditi iz uređaja. Baterije se ne smiju zbrinjavati u kućnom otpadu. Kako biste zaštitili okoliš, nakon upotrebe možete besplatno vratiti baterije prodavaču ili na predviđena mjesta za prikupljanje otpada. Djeca bi mogla progutati baterije, pa ih zbog toga treba držati izvan njihova dohvata. Molimo pročitajte ove Upute za upotrebu i sačuvajte ih

HU Használati utasítás

Kérjük az elemek használatakor figyelembe venni!

Az elemeket felhőttnek kell behelyezni és kicserélnie. Figyeljen a pozitív és negatív pólusok elrendezésére. Ne használjon régi és új elemeket vagy különböző elemeket együtt. A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni. A kiszámíthatatlan működés elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a készüléket hosszabb ideig nem használják. Ne zárja rövidre az elem érintkezését, ez legrosszabb esetben tüzet okozhat. Ha újratölthető elemeket használ, azokat töltés előtt el kell távolítani a készülékből. Az elemeket csak felhőtt felügyelete mellett szabad feltölteni. A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből. Az elemeket tilos a háztartási hulladék közé dobni. A környezeti védeleme érdekében az elemeket használat után ingyenesen juttassa vissza az eladóhoz vagy a kijelölt gyűjtőhelyekre. A gyerekek lenyelhetik az elemeket, ezért azokat mindenképpen távol kell tartani tőlük. Kérjük, a használati útmutatót olvassa el, és őrizze meg!

RO Instrucțiuni de folosire

Vă rugăm să luați în considerare următoarele sfaturi cu privire la folosirea bateriilor!

Bateriile trebuie introduse și schimbate de către un adult. Alinați corect poli plus și minus. Nu folosiți baterii vechi împreună cu baterii noi, sau combinații de baterii diferite. Bateriile nereîncărcabile nu trebuie să fie reîncărcate. Bateriile trebuie scoase pentru a preveni funcționarea imprevizibilă în cazul în care aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp. Nu scurtcircuitați contactele bateriilor deoarece acest lucru poate provoca un incendiu în cel mai rău caz. Dacă bateriile reîncărcabile sunt folosite, trebuie scoase din aparat înainte de încărcare. Încărcarea bateriilor poate fi efectuată numai sub supravegherea unui adult. Bateriile descărcate trebuie să fie scoase din aparat. Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Returnați bateriile după ce au fost folosite la vânzător sau la un centru sau depozit de reciclare în vederea protejării mediului înconjurător. Bateriile pot fi înghițite de către copii așadar trebuie ținute cât mai departe de aceștia. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de folosire și să depozitați bateriile într-un loc sigur!

BG Инструкция за употреба

Моля, вземете предвид при използване на батериите!

Батериите трябва да се поставят и сменят само от възрастен. Уверете се, че полсите плюс (+) и минус (-) са ориентирани правилно. Не използвайте комбинации от стари и нови батерии или от различни типове батерии. Непрезарждаемите батерии не трябва да се зареждат. За да се избегне непредвидима работа, батериите трябва да се извадят, ако уредът няма да се използва за дълъг период от време. Не свързвайте на късо батерийните контакти, в най-лошия случай това може да доведе до пожар. Ако се използват презареждаеми батерии, те трябва да се извадят преди зареждане. Батериите трябва да се зареждат само под наблюдение от възрастен. Празните батерии трябва да се извадят от уреда. Батериите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. За да защитите околната среда, върнете батериите безплатно на продавача или ги предайте в определените пунктове за събиране на отпадъци след употреба. Батериите могат да бъдат погълнати от деца и поради тази причина деца не трябва да боравят с тях. Преди употреба да се прочетат инструкциите, да се спазват и да се пазят за справка!

GR Οδηγίες χρήσης

Λάβετε υπόψη κατά τη χρήση των μπαταριών!

Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται και να αντικαθίστανται από έναν ενήλικα. Προσέξτε η κατεύθυνση του θετικού και αρνητικού πόλου να είναι σωστή. Μην χρησιμοποιείτε μαζί παλιές και καινούριες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικές μεταξύ τους. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται. Για την αποφυγή τυχόν απρόβλεπτης λειτουργίας, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται σε περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην βραχυκυκλώνετε τις επαφές της μπαταρίας, διότι κάτι τέτοιο ενδέχεται να οδηγήσει, στην χειρότερη περίπτωση, σε εκδήλωση φωτιάς. Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, αφαιρείτε τις πριν από τη φόρτιση. Η φόρτιση των μπαταριών μπορεί να πραγματοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Οι δόσεις μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή. Απογορεύεται η απόρριψη των μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, μετά τη χρήση επιστρέψτε τις μπαταρίες χωρίς χρέωση στον πωλητή ή σε ένα προβλεπόμενο σημείο συλλογής. Οι μπαταρίες θα μπορούσαν να καταποθούν και, συνεννοή, πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση, ακολουθήστε τις και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση!

RU Инструкция по эксплуатации

При использовании батареек необходимо соблюдать следующие пункты.

Детям запрещено самостоятельно вставлять и заменять батарейки. Убедитесь, что положительный и отрицательный полюса батареек ориентированы надлежащим образом. Запрещено использовать старые и новые батарейки вместе, а также разные виды батареек одновременно. Запрещено перезаряжать батарейки, не предназначенные для повторного заряда. Во избежание непредвиденных последствий батарейки необходимо извлекать, если устройство не используется длительное время. Не допускайте короткого замыкания контактов батареек, в худшем случае это может привести к пожару. Если используются аккумуляторные батареи, перед зарядкой их необходимо извлечь из устройства. Зарядку батареек разрешается осуществлять только под присмотром взрослых. Разряженные батарейки необходимо извлекать из устройства. Батарейки нельзя выкидывать вместе с бытовым мусором. Для защиты окружающей среды верните использованные батарейки продавцу или сдайте на безвозмездной основе в специальные места сбора. Дети могут проглотить батарейки, поэтому их необходимо хранить вне пределов досягаемости детей. Прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и сохраните ее!

IS Notkunarlæiðbeiningar

Vinsamlegast athugið eftirfarandi við notkun á rafhlöðum!

Fullorðinn skal setja rafhlöðurnar í tækið og skipta um þær. Gættið vel að því að plus- og minuspólarnir snúi rétt. Notið ekki samtímis gamlar og nýjar rafhlöður eða rafhlöður af öðrum gerðum saman. Ekki skal endurhlæða rafhlöður sem eru ekki ætlaðar til endurhlæðsku. Til þess að forðast ofyrirsjáanlega notkun skal fjarlægja rafhlöðurnar ef tækið er ekki í lengri tíma. Ekki skal tengja saman andstæða pól á rafhlöðu. Þetta getur í versta falli valdið öfkeigju. Hafa endurhlöðanlegar rafhlöður verið notaðar skal fjarlægja þær fyrir hlæðsku. Hlæðsa rafhlæða skal fara fram undir umsjón fullorðinna. Fjarlægja skal allar rafhlöður úr tækinu. Ekki má farga rafhlöðum með heimilissorpi. Til þess að vernda umhverfið skal skila tömum rafhlöðum til seljandans eða á móttökustað fyrir slíkt sorp. Börn getu gleypst rafhlöðunum og skal því geyma þær þar sem börn ná ekki til. Lesið notkunarlæiðbeiningarnar fyrir notkun, fylgið þeim og geymið þær til síðari nota!

МК Упатство за употреба

Имајте предвид при користење на батериите!

Батериите треба да ги вметне и замени возрастено лице. Внимавајте на правилната ориентација на половите плус и минус. Не користете заедно стари и нови батерии, ниту, пак, различни батерии. Не смеат да се полнат батерии што не се за полнење. За да се избегне непредвидена ситуација, батериите мора да се извадат ако уредот не се користи подолго време. Не правете краток спој на контактите на батеријата, ова во најлошиот случај може да предизвика пожар. Ако се користат батерии за полнење, мора да се извадат пред полнењето. Полнењето на батериите смее да се врши само под надзор на возрастни лица. Празните батерии мора да се извадат од уредот. Батериите не смеат да се фрлаат во домашниот отпад. За да се заштити околината, по употребата вратете ги батериите на продавачот или на собираите места што се предвидени за таа намена. Батериите мора да се чуваат подалеку од дофат на деца бидејќи децата може да ги проголтаат. Прочитајте ги упатствата пред употреба, придружувајте се до нив и чувајте ги за во иднина!

MT Struzzjonijiet għall-użu

Jekk jogħġbok osserva din l-informazzjoni meta tuża l-batteriji!

Il-batteriji għandhom jiddahhku u jinbidu minn persuni adulti. Żgura li t-terminali tal-minus u tal-plus huma fil-pożizzjoni korretta. Qatt tħallat batteriji godma u godda jew batteriji differenti flimkien. Tipprovax ticcarga batteriji mhux rikarikabbli. Jekk m'intix se tuża t-tagħmir tiegħek għal żmien twil, trid tnehi l-batteriji sabiex tevita li t-tagħmir jaqbad jahdem b'mod imprevedibbli. Tixortja x il-kuntatti tal-batterija għax fl-agħar xenarju, dan jista' jwassal għal nirin. Jekk se tuża batteriji rikarikabbli, nehhihom qabel ticcargjahom. Il-batteriji jistgħu jigu ccargjati taht sorveljanza ta' persuni adulti biss. Il-batteriji vojġa fil-tagħmir iżda nehhihom. Tarmix batteriji mal-iskart domestiku. Biex ttiproteġi l-ambjent, irrorna l-batteriji użati lil-biejjeġ jew fil-punti apposta ta' għir mingħajr hlas. Zomm il-batteriji godda u użati fejn ma jilhqunomx il-tral għax il-batteriji jistgħu jinbidgħu jew jigu mdefsa f'xi parti tal-gisem. Aqra l-istruzzjonijiet qabel l-użu, segwihom u zommhom għar-referenza!

NO Bruksanvisning

OBS – ved bruk av batterier!

Batterier må settes inn og skiftes ut av voksne. Vær oppmerksom på riktig innretning av pluss- og minuspolen. Ikke bruk gamle og nye batterier, eller forskjellige typer batterier, sammen. Ikke gjenoppladbare batterier må ikke lades. For å unngå uforutsigbar bruk må batteriene fjernes når enheten ikke brukes over lengre tid. Batterikontaktene må ikke kortsluttet, dette kan i verste fall føre til brann. Dersom det brukes gjenoppladbare batterier, så må disse fjernes fra enheten før lading. Lading av batterier må kun gjøres under tilsyn av voksne. Tomme batterier må fjernes fra enheten. Batterier må ikke avhendes i husholdningsavfallet. For å beskytte miljøet leveres batterier tilbake til salgsstedet etter bruk eller leveres inn på bestemte retursteder. Batterier kan svelges av barn og må derfor oppbevares utilgjengelig for barn. Vennligst les og oppbevar denne bruksanvisningen!

TR Kullanma talimatları

Pilleri kullanırken lütfen aşağıdaki hususlara dikkat edin!

Piller bir yetişkin tarafından takılmalı ve değiştirilmelidir. Artı ve eksi kutupların doğru tarafa bakmasından emin olun. Eski ve yeni pilleri veya farklı tipteki pilleri birlikte kullanmayın. Tekrar şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir. Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, ön görülmeyen çalışma şekillerini önlemek için piller çıkarılmalıdır. Pil kutup başlarını kısa devre yapmayın; böyle yapılması en kötü durumda yangına neden olabilir. Şarj edilebilir pil kullanılıyorsa, şarj etmeden önce pilin cihazdan çıkarılması gerekir. Piller sadece bir yetişkin gözetiminde şarj edilmelidir. Boş piller cihazdan çıkarılmalıdır. Razıyılmış elementler gereksiz olarak cihazdan çıkarılmalıdır. Çevreyi korumak için, pilleri kullandıktan sonra satıcınıza veya belirtilen geri dönüşüm merkezlerine teslim edin. Piller çocuklar tarafından yutulabilir; bu nedenle çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutulmalıdır. Lütfen bu kullanım kılavuzunu okuyun ve muhafaza edin!



Points de collecte sur www.aquafarredemesdechets.fr
Privatizza la riparazione ed il dono de votre appareil !